

INHALT

Vorwort.....	VII
I. SOZIOLINGUISTIK UND SPRACHPOLITIK	
A. Das Kreolische wird Staatssprache. Der Beitrag der Linguistik zur Sprachenpolitik auf den Seychellen.....	1
B. Language policy in the Seychelles and its consequences	5
C. Lalang maternel dan ledikasyon	19
D. Die soziolinguistische Situation auf den Französischen Antillen.....	23
II. HISTORISCHE GRAMMATIK	
A. Problèmes et perspectives de la description des créoles.....	35
B. Le développement du démonstratif dans les créoles de l'Océan Indien	55
C. Die Rolle der Konvergenz bei der Kreolisierung	69
D. La restructuration du pluriel nominal dans les créoles de l'Océan Indien	79
III. LEXIKOLOGIE UND LEXIKOGRAPHIE	
A. Des <i>grã zègad</i> et des <i>ti gargulèt</i> : la créativité linguistique dans le créole de la Réunion	95
B. Créole français et français nord-américain	105
C. Problèmes de description lexicographique des créoles.....	117
D. Zur diachronen Erforschung und Beschreibung des Lexikons: Etymologie und Wortgeschichte.....	131
IV. SPRACHGESCHICHTE	
A. Remarques sur la genèse des parlers créoles de l'Océan Indien.....	141
B. Kreolsprachen und Kirchen	151
C. Molière und das Kreolische	163
D. Every creole has its own history	173
V. IM GESPRÄCH MIT ANNEGRET BOLLÉE	
A. Von den Anfängen als Kreolistin.....	189
B. Über aktuelle Fragen der Kreolistik.....	195
C. Die Arbeit auf den Seychellen	203
D. Zum akademischen Weg in Deutschland.....	211

Quellenverzeichnis.....	217
Abkürzungsverzeichnis.....	219
Schriftenverzeichnis von Annegret Bollée	221
Gesamtbibliographie	227